СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXVII. Ч. 268. Джерзи Сіті, Н. Дж., пятниця, 15. листопада, 1929. VOL. XXXVII. No. 268. Jersey City, N. J., Friday, November 15, 1929. THREE CENTS.

ЛИСТОПАД — МІСЯЦЬ УКРАЇНСЬКИХ ІНВАЛІДІВ

ХОЧУТЬ ЗНИЗИТИ ПОДАТКИ

ТАКИЙ ЗАКОНОПРОЕКТ БУДЕ ПОСТАВЛЕНИЙ З РАМЕНИ УРЯДУ ПРИ ОТВОРЕННЮ НАЙБЛИЖЧОЇ СЕСІЇ КОНГРЕСУ. ПОДАТОК БУДЕ ЗНИЖЕНИЙ НА 1%. А БУДЕ ВІДНОСИТИСЯ ДО ОСОБИСТО-ДОХОДОВОГО ПОДАТКУ Й ПОДАТКУ ВІД КОРПОРАЦІЙ.

ВАШИНГТОН, 14. листопада. — Секретар скарбу Мелон хоче доказати, що крах на біржі не має нічого спільного з американським добробутом. Він відбув уже нараду з провідниками обох палат конгресу й разом з ними рішив при самім отворенню правильної сесії конгресу поставити внесення на зменшення податків.

Надіються, що цей законопроект буде ухвалений без дискусії.

СЕКРЕТАР ҐУД ЗАХОРІВ.

ВАШИНГТОН, 14. листопада. — Секретар війни Джеймс Ґуд, один з головних політичних дорадників президента, нагло захорів при бюрку в офісі. Треба було відвезти його до шпиталю, де переведено на нім операцію сліпої кишки. Покищо секретар лежить непритомний.

НАПАД НА ВІЙСЬКОВУ КАСУ.

ПЯТЬ ГОДИН ТРУДИЛИСЯ БІЛЯ КАСИ Й НЕ МОГЛИ її РОЗБИТИ.

НЮ ЙОРК, 14. листопада. — Бандити, в числі від 15 до 20, напали на Склад ч. 1, який належить до американської маринарки. Складу пильнували шість жовнірів і один офіцир. Всіх їх бандити розоружили й повязали, а самі добиралися до каси, в якій було $86,000, призначених на оплату робітників.

Бандити знали добре всі входи і виходи в будинку, але до середини каси таки не могли дістатися, хоч мучилися над тим понад пять годин.

НА ДОПОМОГУ ЧЕРВОНОМУ ХРЕСТОВИ.

ВАШИНГТОН, 14. листопада. — Президент Гувер видав зазив як президент держави і як президент Червоного Хреста, взиваючи кождого до зложення жертви на допомогу Червоному Хрестови.

ПОКУТУЄ ЗА НЕРОЗВАЖНИЙ КРОК.

НЮ ЙОРК, 14. листопада. — Натан Л. Амстер, директор ріжних промислових корпорацій, заплатив уже в шістьох роках $170,000 Ользі Н. Едвардс, з якою має шість-літнього сина. Але це їй не вистарчало й вона напастувала його далі, хоч він зобовязався платити їй річно по $6,000. Справа мусіла опинитися в поліції і, річ ясна, стала голосною. А тимсамим дійшла й до відома Миссис Амстер, перед якою, як своєю законною жінкою, Амстер це все укривав.

ШУКАЮТЬ „МЕДВЕДІВ".

НЮ ЙОРК, 14. листопада. — Папери на біржі далі падуть. І ніхто не знає, яка тому причина. Тому президія нюйорської біржі зажадала тепер точного спису людей, котрі переводять біржеві трансакції. В той спосіб хоче вона впасти на слід тих спекулянтів, котрих називають „медведями", а котрі штучно обнижують вартість паперів, бо грають на знижку.

ДІВЧАТА ДО НАУКИ.

НЮ ЙОРК, 14. листопада. — Бувший секретар стейту, Чарлз Гюз, говорив на обіді, в якім взяли участь коло 1,000 студенток з сімох ріжних каледжів. Він підніс, що тепер жінки мають рівні права з чоловіками. То й по жіночих каледжах мусять учити того, що й по мужеських. Що більше, там повинні подавати ще більше науки, бо жінка на ділі повинна більше знати як мущина, щоби розуміти життя як слід.

В МЕКСИКУ БЮТЬСЯ.

МЕКСИКО СИТІ, 14. листопада. — Обі політичні групи, які виставили своїх кандидатів на президента, не ждуть на неділю, коли відбудеться голосування, а переконують одні других про добрі кваліфікації свого кандидата палками і каміньми, якими себе взаїмно обкидують. Наслідком того відвезено вчора шість побитих до шпиталю.

ЕНДЕРСОН ГОЛОВОЮ ЕПИСКОПАЛІВ.

УРОЖЕНЕЦЬ КАНАДИ. СКЛОНЮЄТЬСЯ ДО КАТОЛИЦИЗМУ.

ВАШИНГТОН, 14. листопада. — Палата єпископів епископальної церкви вибрала головою церкви Чарлза Палмерстона Ендерсона, епископа з Шикаго. Ендерсон дістав 70 голосів на 90 голосуючих. Цей вибір викликав загальне здивовання тому, що Ендерсон не є американським уроженцем, а прибув до Америки, коли мав 26 літ. Його вибір являється скріпленням англо-католицької групи.

В 1919 році був епископ Ендерсон на авдієнції у папи Бенедикта 15-го, бо хотів наклонити папу, щоби він дав дозвіл на участь католицьких достойників у світовій конференції для справ віри і порядку. Папа одначе дозволу не дав і в конференції взяли участь усі церкви крім католицької.

НОВА СУБМАРИНА.

У понеділок в Шербурзі (Франція) буде спущена на воду нова французька субмарина. Це буде найбільший підводний човен, який перевищує всі, що дотепер були в якійнебудь державі. Вартість його виносить $5,000,000.

ЖЕРТВА БІРЖЕВОЇ СПЕКУЛЯЦІЇ.

У Филаделфії покінчила самогубством пані Шарлота Бойд. Вона мала 58 років віку й підчас останньої кризи на нюйорській біржі стратила ввесь свій маєток.

Такого удару стара жінка не могла перенести й з розпуки та з браку засобів до життя отруїлася газом.

ЗАЛІЗНИЧА КАТАСТРОФА.

Потяг, що йшов з Атланти до Синсинаті, виколіївся. Підчас катастрофи розбилося кілька пасажирських вагонів. На місці зістали забиті 4 пасажири, а більше як 50 були тяжко покалічені.

Потяг мав 9 вагонів. Найбільше ушкоджено пасажирів у перших трох вагонах, котрі були переповнені прогульковцями, що верталися додому.

ВИЛИВ РІК.

В Італії, в провінції Сардинії, випав великий дощ, що спричинив вилив рік. В потоках води загинуло двоє людей. Багато майна й худоби знищили потоки води. В кількох місцях перервано залізничу комунікацію й подекуди вода розмила всі шляхи та повалила телеграфічні й телефонічні стовпи.

СУД ЛІНЧА.

Узброєна банда замаскованих людей напала на вязницю в Квінсі, у Флориді, де тримано арештованого Мурица за вбивство 12-літньої білої дівчини. Пізніще знайшли його тіло пробите кулею. Влада пошукує напасників, але без успіху.

СУДДЯ ВБИВНИКОМ.

В місті Остин, Тексас, бувший суддя Бреді зарізав свою 28-літню стенографістку п. Гайсміт. Він повів її у позаміський ресторан, де багато пив горівки й поводився так, що підкреслював свої інтимні звязки з п. Гайсміт. Потім поїхав з нею в автомобілі на прогулку, підчас якої зарізав її. Арештований подіцією заявив, що він нічого не памятає.

КОЛИЖ БУДЕ КІНЕЦЬ?

Знову большевицькі краєві газети переповнені відомостями про „неуважне ставлення" до українізації. Газети вже десятий рік закликають закінчити українізацію та провадити її пляново й на широку скалю. Але з українізацією все залишається по старому й московські урядовці на Україні навіть формально не хочуть себе українізувати.

ВАЖНЕ ДЛЯ ВП. ПП. СЕКРЕТАРІВ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА.

Сим повідомляється Вп. пп. Секретарів відділів У. Н. Союза, що висилка календарів на рік 1930 для членів У. Н. Союза вже розпочалася і що вже вислано календарі на адреси пп. Секретарів для слідуючих відділів:

Вислано почтою 14. листопада 1929 р. Від. 49 (3 пакунки), 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 95, 97, 98, 99, 101, 104, 105, 110.

Вислано експресом дня 14. листопада 1929 р. Від. 20 (2 пакунки), 34 (2 пакунки), 56 (2 пакунки), 75 (2 пакунки), 71, 80, 91 (3 пакунки), 94 (3 пакунки), 96 (2 пакунки), 100, 102 (4 пакунки), 103, 106 (3 пакунки), 107, 108, 109, 111, 118, 120 (2 пакунки), 139.

Котрий би зі згаданих відділів не дістав з якоїсь причини посилки до 10 днів від дня вислання календарів, нехай повідомить Адміністрацію Свободи.

УКРАЇНСЬКА ПРОГРАМА НА РАДІО.

У неділю 17 листопада, о 2 год. 45 хв. хор товариства „Боян" з Перт Амбою, Н. Дж. буде співати на радіо стації WAAT.

Програма співу слідуюча: **Спів. т-во „Боян" в Перт Амбой, Н. Дж.:** „За Украйну", „Крилець, крилець"; „Смерть вояка"; „Ой нагнувся дуб високий" „Ой любив тай кохав"; „Стелися барвінку".

Шкільне т-во „Луг": „Здоров будь рідний краю"; „Ой, Дністре мій Дністре"; „Сонце сховало"; „Сонце заходить"; „Богато сонця всюди".

САМОГУБСТВО ЧЕРЕЗ СПЕКУЛЯЦІЮ.

Роберт М. Сірле, літ 60, президент Рачестерської Газової й Електричної Компанії, відобрав собі життя револьверовим вистрілом по причині втрат на біржі. Сірле стратив на біржі на протязі послідного місяця $1,200,000.

ВИСТАВА ЯПОНСЬКОГО КІНА В КИЇВІ.

Незабаром у приміщенні Першого Держкіна відкривається вистава японської кінематографії, що її влаштовує Всеукраїнське товариство культурного звязку з закордоном. Останнього часу СРСР налагодила жвавий обмін культурними цінностями з Японією. Біжучого року СРСР відвідав театр Кабукі, вистава японської дитячої книжки, тепер вистава японської кінематографії й незабаром буде вистава японської фотографії.

Вистава, що відкривається в 1-му Держкіні, має понад 2,000 експонатів, що розташовані по таких відділах: кіновиробництво, кіно-преса, кіноплякат і кіно-реклама, кінотеатр і кіно-актори.

АВТОМОБІЛЕВІ ЖЕРТВИ.

Асекураційна компанія „Травелерс Іншуренс Компані", котра має головний офіс у Гартфорді, Конн., повідомляє, що за девять місяців у Злучених Державах загинуло 21,000 людей при автомобілевих катастрофах.

За один місяць, вересень, автомобілі вбили більше як 3,000 людей. Найбільше убито автомобілями людей у вересні в стейті Мишиґен. Там загинуло 182 особи.

КРАСИВИЙ ЖЕСТ.

Радянські летуни, що прилетіли до Ню Йорку, звернулися були до Москви за дозволом летіти через океан в Европу. Треба сказати, що їх літак „Страна Савєтов" зовсім не надається до цього перелету, бо хоч він на зовні здається непомірно великим, не має досить місця для запасів палива, щоби робити довгу подорож. Очевидно це був лише красивий жест летунів, а тепер Москва заборонила летіти через океан „Страні Савєтов" ізза „невідповідної погоди".

ДРУГА СЕСІЯ ВУЦВК.

На засіданні президії ВУЦВК, що відбулося під головуванням т. Петровського, ухвалено перенести час скликання другої сесії ВУЦВК на 21 листопада. Порядок денний залишається попередній.

Президія ВУЦВК визнала за доцільне й подає на затвердження сесії думку, щоб справу про дніпровське будівництво сесія ВУЦВК слухала на Дніпрельстані.

ЯПОНСЬКИЙ ПОСОЛ ТАНАКА В ХАРКОВІ.

Японський посол Танака в супроводі секретаря посольства Міякава, а також заступника уповнаркомзакспрам тов. Кулика відвідали Раду Народніх Комісарів, де їх приняв заступник голови Раднаркому тов. Сербиченко. У розмові, що тривала близько три години, Танака цікавився культурним і господарчим будівництвом на Україні, зокрема пятилітнім пляном розвитку українського народнього господарства. При кінці розмови Танака побажав Україні повного розвитку й здійснення плянових передбачень у галузі культурного й господарчого будівництва. Тов. Сербиченко висловив побажання, щоб взаємини між СРСР і Японією зміцнювалися на базі дальшого поширення економічних стосунків між обома країнами.

Японські делегати оглянули будинок Держпромисловости. Пан Танака висловив своє здивовання з цього великого спорудження радянської архітектури. Японського посла поінформували, що незабаром поруч з будинком Держпромисловости збудують палату кооперації й будинок уряду, якими розміри дорівнюватимуть будинкові Держпромисловости.

ТРЕБА АБО СОЙМ РОЗІГНАТИ АБО УРЯД ЗМІНИТИ

ТАК ГОВОРИТЬ ДАШИНСЬКИЙ В ІНТЕРВЮ ДО ГАЗЕТ. РОЗІГНАННЯ СОЙМУ Й ЗАЛИШЕННЯ СТАРОГО УРЯДУ ЩЕ БІЛЬШЕ ЗДЕМОРАЛІЗУЄ ПОЛЬСЬКУ ДЕРЖАВУ.

ВАРШАВА (Польща), 14. листопада. — Маршалок сойму Дашинський подав своє інтервю до місцевих, опозиційних урядови газет. В цьому інтервю він говорить, що в Польщі тепер склалася така політична ситуація, при котрій не може працювати одночасно теперішній сойм і теперішнє правительство. З цього становища може бути виходом лише зміна правительства або розвязання сойму та оголошення нових виборів.

Дашинський притім зазначує, що розвязання сойму потягне за собою ще більшу деморалізацію польського державно-політичного життя. Сесія сойму, котра має початися 5 грудня, займеться не лише розглядом державного бюджету, але й справою перерозходу державних коштів бувшим міністром Чеховичем. Судовий трибунал та вищий суд Польщі знову передали цю справу на розгляд сойму, як вищого, контролюючого ввесь державний бюджет органу. Отже витрату державних коштів контролює не уряд, а сойм, тому він не лише має право, але й обовязаний знову розглянути справу міністра Чеховича, а в справах нового бюджету повинен бути дуже обережним.

СПИНЯЮТЬ БУДОВУ МОРСЬКОЇ БАЗИ.

БРИТІЙСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПРИПИНЯЄ БУДОВУ ВІЙСЬКОВОГО ПОРТУ В СИНҐАПОРІ.

ЛОНДОН (Англія), 14. листопада. — Перший лорд адміральства Александер заявив у парляменті, що уряд видав наказ про зредукування робіт до можливо найвужчих розмірів по будові морської воєнної бази в Синґапорі. Робиться це тому, що англійське правительство має певність в успішній праці майбутньої морської конференції пятьох морських держав.

Це вже другий раз припиняються роботи в Синґапорі. Перший раз у 1924 році, коли уряд Мек Донелда був при владі, залишено розбудову Синґапора, але з приходом до влади консервативного уряду Болдвина роботи знову поновилися. Тепер уряд Мек Донелда заявив, що він у порозумінню з кольоніями, які зацікавлені у відповідних базах для британської фльоти, здержує роботи в Синґапорі.

ОБЕЗЗБРОЄННЯ ПОВІТРОВОЇ ФЛЬОТИ.

ЛОНДОН (Англія), 14. листопада. — Адмірал Джеліко заявив, що повітрова фльота тепер більше небезпечна для людства та цивілізації, ніж морська. Тому, ведучи переговори в справі обмеження морських сил, не треба забувати, що час уже положити якусь межу повітровому зброєнню держав.

ВТИХОМИРЮЄ ГОРОЖАНСЬКУ ВІЙНУ.

КАЙ ШЕК ВІДТЯГАЄ СВОЇ ВІЙСЬКА З ПРОТИ-ПОВСТАНСЬКОГО ФРОНТУ.

ШАНҐАЙ (Китай), 14 листопада. — Президент Китаю й ґенералісимус Кай Шек, за порадою своїх військових дорадників Німців, відтягає свою армію з проти-повстанського фронту. Тепер ще годі сказати, які нові пляни за цим криються, але покищо бої на проти-повстанських фронтах притихають.

Останніми днями повстанці мали деякі успіхи в боротьбі з правительством. Вони, при помочи тактики повстань в запілю урядової армії, захопили деякі важні місцевости й часто ставили реґулярну армію в дуже тяжке становище.

ЕВРОПА ЗАДОВОЛЕНА.

ВІДОМОСТИ, ЩО СЕНАТ НЕ ЗАТВЕРДИТЬ НОВОГО МИТНОГО ЗАКОНА ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ, ПРИНЕСЛИ ПОЛЕКШЕННЯ ДЛЯ ЕВРОПИ.

ПАРИЖ (Франція), 14 листопада. — Повідомлення з Вашингтону, що годі надіятися затвердження сенатом нового митного закона, внесли значне заспокоєння в торговельно-промислові кола Европи. Тепер уже там зароджується певність, що експорт европейських виробів до Америки не буде зменшуватися, а це допоможе відбудові економічного життя в европейських державах.

З другої сторони воно також полекшує діяльність в Европі американських фінансових та торговельно-промислових підприємств, бо тепер відпадає питання про оголошення бойкоту американським виробам та фінансово-торговельним фірмам. Такий бойкот плянувався як відповідь на новий американський митний закон, що має би накладати великі мита на европейські вироби.

САМОГУБСТВО ПРЕМІЄРА-МІНІСТРА.

БАГДАД (Ірак), 14 листопада. — Премієр-міністер Іраку, який тепер знаходиться під протекторатом Британії, покінчив своє життя самогубством. Причини події не відомі, але думають, що це звязане з тим, що Ірак і досі не має гарантованої йому міжнародніми договорами самостійности.

„SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 0, 1911, under the Act of March 8, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy.		ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сіти і Заграницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$ 2.75

За оголошення редакція не відповідає.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Oorder.

Телефон „Свободи": 498 Montgomery. Тел. У. Н. Союза: 1838 Montgomery.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ХАВТУРИ Й НЕЗАВИСИМІСТЬ

В анґлійському парляменті ведеться незвичайно горяча дебата за способами заряджування безробіттю, яка доходить до того, що члени тої самої партії та того самого міністерського кабінету виступають одні проти других.

Спеціяльно ходить тут про особу Дж. Г. Томаса, міністра фінансів у кабінеті, створенім робітничою партією Анґлії.

Підчас дебати над піддержкою безробітних державою Томас заявився проти давання безробітним пенсій з державної каси, хоча його партія та встановлений партією міністерський кабінет заявилися за такою розвязкою питання безробіття.

Подаючи в своїй промові причини свого становища, Томас говорив, що все те, що дозволяє людині покладатися на чужі, не свої, зусилля, все те, що каже молодим мущинам та жінкам дивитися на державу за поміччю, яку вони самі повинні собі дати, підриває і нищить духа самостійности, на котрім збудована британійська раса.

Томас не наводив більше примірів для доказання тези. Здається, справа така ясна для Анґлійців, що вистарчить їм на се нагадати, щоби вони переконалися про правдивість думки. Доказів на свої слова він міг найти богато. Вистарчить подивитися на тих усіх людий, що звисли на державну допомогу в формі пенсії, на офіцирів, урядовців, міністрів, шпигів, послів, попів державницьких церков, щоби побачити, до чого доводить покладання на чужу допомогу держави-матери. Звичайний чорний робітник без фаху в руках має більше здібности пробиватися власними силами, як усі ті фахові люди, що раз ссали усипляючу пипку державної пенсії.

Те саме можна сказати про партії, церкви й другі подібні суспільні встанови. На наших очах великий колись кольос, російська православна церква, не може вдержатися на своїх ногах, бо привикла була опиратися на державу. В нашому народі те саме діється з ґрупами тих, що орієнтувалися на поміч Москви або Варшави. У старому краю розлетілася москвофільська партія, як тільки не стало царської імперії. І там і тут розлітається комуністична партія, як тільки слабнуть пособія з Москви. Польонофільська ґрупа розлетілася, себто від неї відступили всі чесні елементи, оставляючи в ґрупі тільки самих польських шпигів та доносчиків, плачених з польської розвідки.

Так усюди доля мститься на тих, що замісць спиратися на власні сили, шукають підпори в державі. Як каже Томас, навіть спиранне на власну державу небезпечне. Щож доперва говорити про спиранне на чужу.

ПРОБЛЕМА ДЕМОКРАТІЇ НА СХОДІ ЕВРОПИ І НАШІ ЗАВДАННЯ

(Голос з рядів української соціял-демократичної партії).

Поворот політики компартії до сумної слави „военного комунізму", що його почав Сталін з зими 1928 року, йде до свого льоґічного завершення. Нездатність компартії орґанізувати промисловість так, щоб вона давала прибутки, привела до того, що единим джерелом існування цієї ніби „соціялістичної" промисловости було і є індивідуальне селянське господарство. Але навіть таке „середняцьке" селянство дуже невигідне комуністам, бо селянам наобридає бути тою вівцею, яку диктаторська влада стриже кілька разів на рік. Большевицькі провідники, які раніше хвалилися, що вони „дали селянам землю", тепер висловлюють жаль за тим, що стався чорний переділ, бо убогі селяне, діставши землю, не можуть її як слід обробляти, а через те, мовляв, настала недостача хліба. Єдиний вихід бачить збанкротована диктатура в орґанізації „зернових фабрик" на селі, щоб селяне почали обробляти землю колективно, під керовництвом комуністів. Нема потреби спинятися на економічній абсурдности цього „пятирічного пляну" комуністичної влади. Ідея колективізувати указом згори міліони дрібних селянських господарств — це манія, чисте божевілля. Вже раз в історії України пробували російські самодержці зробити щось подібне до сучасного „комунізму". Це було за панування царя Олександра I., коли теж „военний комуніст", ґенерал Аракчеєв, заводив на Україні та в Росії „військові поселення". Військові поселяне повинні були і муштру відбувати (сучасна „військовізація"!) і хліборобством займатися, бо вони мусіли постачати пашу скарбовим коням і себе харчувати. Окрім догляду за кіньми, військові поселенці мусіли виконувати підводну повинність, вартувати в казармах, у стайнях, брати участь в будівельних роботах і т. п. Господарство кожного такого військового поселенця, за рахунком царських сатрапів, мало годувати ще дві салдатські родини. Селян переселювано в инші місця, дітей відбирали в „кантоністи", де ці діти в спільних помешканнях змалку мали призвичаюватись до військової муштри. Навіть родини військових поселян зеднували для життя в однім будинку. Через це, як доносив Аракчеєв цареві з України, між селянами поширилось „состояніе ужаса, печалі і онемелості". „Їх давній звичай, — жити жонатим нарізно — робить для них постанови про поселення, а саме, щоб військовий поселенець — господар, резервний і два дійсних жили в одній хаті і складали ніби одне семейство — дуже незручними та викликало заворушення в їх умах", — так писав другий російський сатрап з України в 1818 році зприводу селянських повстань.

Селянські повстання привели до ліквідації військових поселень, що було заведеене тому сто років. З відношення соціяльних сил в СССР ясно виплнває, що в сучасноти велику ролю в ліквідації нової витівки московських диктаторів буде грати многоміліонова селянська верства. Від того, яким шляхом піде селянство в боротьбі проти большевизму, буде на довго залежати доля цілої Східної Европи і в значній мірі розвиток західно-европейських країн.

Яке відношення кляс бачимо тепер на всій території СССР?

Пролетаріят, здесяткований за час революційних війн, пролетаріят, якого чи не більша частина перебуває в рядах безробітних, не виявляє великої активности в боротьбі з диктатурою. Загальна незабезпеченість істнування й праці, постійна загроза голоду, система всебічного шпіонажу й залякування — все це приголомшує дух протесту в робітництві й робить пролетарську клясу пасивним знаряддям всяких експериментів правлячої комуністичної партії. Невеликі кадри соціял-демократично настроєних робітників терплять найтяжчі переслідування з боку компартії; сильніші духом ідуть на Сибір та в Соловки, відбувати кару за вірність ідеї демократичного соціялізму; слабші „каються в гріхах"... Положення „інтеліґентного пролетаріяту" з боку морального може навіть гірше, ніж положення робітництва. Компартія всіх сил уживає, щоб показати масам, що вся інтеліґенція піддержує радянську владу. Трудно знайти книжку, видану на території СССР, навіть з найдальшої від політики спеціяльности, деб не писалося в передмові або тексті про відданість автора „ідеям ленінізму". Нема зїзду наукового чи якого иншого, деб не примушувано інтеліґентів посилати привітання на імя „височайших" комуністичних осіб. Навіть Академії Наук мусять наділяти науковими титулами таких комуністів, яких і на поріг не допустилаб у нормальних обставинах ні одна наукова інституція.

Буржуазія: за 12 років панування большевизму буржуазія, як кляса, що орґанізує підприємства для продукції товарів і для нагромадження надвартости, відтиснена далеко на задній плян. Її місце захопив державний капіталізм. Селянство було й є єдиною верствою суспільства, що не залежить економічно від совітської держави. Тим то всякі розмови компартії про „смичку" з селянством постійно терплять невдачу. Маси селянства чим далі, тим більше вороже ставляться до комуністичної диктатури і, як видно з усього, відсіля загрожує найбільша небезпека для комуністичного панування. Звичайно, не тим способом упаде большевизм, що селянські маси збунтуються: большевики показали себе майстрами в справі здавлювання селянських повстань. Здається нам найбільше правдоподібним, що комуністична диктатура впаде під ударами селян, переодягнених у червоно-армійські шинелі. Взагалі, тепер ніяка поважна революція неможлива без участи армії. Події першої четвертини XX століття тільки підтвердили правильніть цієї думки.

В червоній армії виростають що далі то більше настрої, ворожі до правлячої компартії. Влада, що панувала 12 років і вдруге довела величезну країну до загального голоду, з якого не видко просвітку, неминуче мусить упасти під тягаром своїх власних гріхів, помилок і злочинів. Надії на ДПУ і на ввесь апарат терору можуть бути таксамо ілюзоричними, як не виправдали сподіванок царські охранки. Росклад в рядах компартії, безідейність в її рядах, безнадійність усіх спроб штучно насадити комунізм у відсталій селянській країні — все це показує, що коли й можлива „смичка" з селом, то тільки для тих комуністів, які відмовляться від большевицьких утопій і підуть за масовою течією — боротьби проти панування комуністичної партії.

(Конець буде).

НА ТЕМИ ДНЯ.

ЯК ВІДЇЗДЖАЮТЬ ЕПИСКОПИ ЧУЖИХ ЦЕРКОВ.

Американські ґазети широко розписуються про відїзд архиепископа Миколи Добрениця з Антівaрі в Югославії. Підчас свого обїзду сербських кольоній в Америці він розмовляв часто з американськими ґазетярами про сербські справи, запевняв про красний розвій свого народа в старому краю та підносив заслуги американських Сербів для рідного краю в час війни та про їх зацікавлення старокраєвими справами після війни. Американські ґазети підносять силу сербського патріотизму.

ПАРТІЇ В МІСЬКИХ ВИБОРАХ.

Американський гуморист Вил Роджерз сказав про недавні вибори:

„Дивно то, як люди голосують за демократами, щоби вони правили містами, а не дають їм правити краєм".

Американська соціялістична партія збирається на конференцію. Думає вона, що велике число голосів, яке їх кандидат на мейора Ню Йорку зібрав при сих виборах, дає її право думати, що в громадянстві наступив поважний і постійний зворот у ліво. Та Америка бачила вже богато разів хвилеві успіхи, що спалахнули при одних виборах ясним соломяним огнем, а з котрих при других не було навіть диму.

НАЩО ЛЮДИ ВЖИВАЮТЬ ОБЕЗПЕЧЕННЯ?

Над таким питанням буде радити спеціяльна дводнева конференція голов асекураційних підприємств.

Бо в нинішні часи обезпечення має широке примінення в бизнесі. Розумні люди забезпечують не тільки свої родини на случай усяких нещасть для себе, але й свої бизнеси.

ЧИ ВИЗИВАНКА АРҐУМЕНТ?

Мозес, визначний републиканський сенатор, обурився на заходи західних сенаторів з тої самої партії проти тарифового пляну та назвав їх „синами ослів".

Декотрі сенатори запропонували усунення Мозеса з провідного становища в партії. Тимчасом ті сенатори, котрих Мозес так грубо визвав, проти призиванки не протестують. Вони навіть подекуди вдячні Мозесови за його визиванку: виборці західних сенаторів, переважно фармери, побачили тепер, що вони мають добрих заступців, коли на них так іритується Мозес, вибраний промисловцями зі сходу.

З ДОЩУ ПІД РИНВУ?

Заряд баптиської церкви в Маріон, що викинув з церкви ткальних робітників, котрі стали членами робітничої юнії, зачув певно голоси обурення зприводу того рішення та в публичній заяві заперечує, буцімто він викидав з церкви робітників за те, що вони юністи. Ні, каже заряд церкви, ми викинули робітників за те, що вони брали участь у страйкових заворушеннях.

Се має бути нібито виправдання. Викинені з церкви люди ще не були суджені судом. Їх осудив церковний заряд.

Значить, церковний заряд мавби карати юнійних робітників у страйкових заворушеннях. Значить, церковний уряд мавби судити чоловіка за такі річи, і то певно без нагоди до оборони. Словом, як інквізиційний суд у середних віках.

СЕРЕДНІ ВІКИ ЩЕ НЕ МИНУЛИ?

З Риму доносять, що незадовго має появитися в обігу новий спис заборонених книжок. Такі списи римська церква видавала в давні часи. Подавала на них книжки, які вова вважала небезпечними для віри й церкви.

Послідними роками таких списів не оголошувано. Здавалося, що церква закинула сей звичай, уважаючи сього рода цензурованне за негідне з духом часу. Нове видання „спису заборонених книжок" показує, що Рим стоїть далі на середновічнім становищи, хоча й він певно знає, що в нинішні часи навіть католики на сей спис дивитися будуть не на те, щоби знати, яких книжок не читати, але які книжки читати.

Цікаво, що в телеґрамі з Риму підчеркується спеціяльно, що „спис" відноситься не тільки до західного обряду римо-католицької церкви, але до східного. Се значить певно, що в „списі" є поміщені певно книжки, які моглиби читати римо-католики східного обряду.

Іван Вазов.

СВЯТОСЛАВ ТЕРТЕР

(Історична повість із часів боротьби за волю Болгарії).
(З болгарської мови переклав Михайло Процик).

(35)

Нараз увійшов патріярх і перервав читання писаря.

Никанор встав.

— Кінчиш історію царства?...

— Нема радісних подій, які можна би переповісти потомкам... Благословен хай буде Господь... і Йоаким станув перед іконою та перехрестився.

Никанор узяв літопис, щоби віднести його до бібліотеки.

— Чекай, додай ще, що святіший патріярх Йоаким у безупинних молитвах благав Господа, щоби змилосердився та спас царство перед поганцями

— Дай, Боже, щоби я дожив цієї радісної хвили — сказав Никанор.

— І я сподіюся, Никаноре, що незабаром привитаємо нового болгарського царя, правовірного царя і царської крови.

— Хай Бог дасть многі літа князеві Святославові... — додав Никанор радісно.

— Ні, ні, ні, ні! — говорив нахмарений патріярх.

Хтось застукав сильно до дверей. Ввійшов задиханий послушник монастиря Святої Тройці. Був змучений бігом. Поклонився патріярхові до землі та поцілував його в руку.

— Що нового, Радку? — спитав Йоаким.

— Святославові війська мають здобути Царевець!

— Як то? — скрикнув здивований Йоаким. — А щож на це ігумен Анґеларій?

— Отець ігумен угостив їх і побагословив на дорогу.

І Радко розказав усе, що бачав у монастирі цієї ночі.

Йоаким дав йому знак рукою, щоби вийшов. Схопився за голову та стояв наче скаменілий.

Никанор був наче одурманений.

Йоаким розкричався:

— Той дурень хоче спалити Тирнову! Він буде причиною, що вулиці Тирнови заллються християнською кровю, що гнів хана перемінить усе в руїну і попіл. Ним заволоділа божевільна честилюбивість і так засудив на неминучу загибіль і столицю і церкви, і Христову віру.

І Йоаким майже бігав по келії. Забув про неміч і недомагання старости, так його схвилювало обурення.

— Святіший, — відізвався боязко Никанор — може то така божа воля, щоби...

Одначе патріярх перебив йому:

— Я до того не допущу! Я, Йоаким, болгарський патріярх, я не допущу, щоби Господні святині перемінилися в попіл — то неможливе, щоби на престолі засів Тертерів син!... На болгарськім престолі буде лише цей, кого я хочу.

І засміявся згірдливо.

— А!... Святослав хоче перевищити мене в хитрости... Ні!... Радше Чокі, а не він!... Але я бачу, що станеться: він розібє собі голову, з якої випарував мозок. Тирнова в крови й огні, народ по вулицях порізаний, жінки збезчещені, діти понастромлювані на списи... Ні! Замісць тисячів, хай згине один... Сам Бог прислав мені цього розумного слугу, щоби спасти нарід. Хай Чокі довідається про все негайно...

— Святіший — став говорити підходючи до патріярха переляканий Никанор.

Але Йоаким схопив палицю і вийшов. Приказав службі, щоби візник як стій запрягав коні до коляси, а сам пішов на поверх, щоби надягнути ковпак і святочний одяг.

Зловіща розмова.

Ледви Йоаким вийшов, надійшов боярин Михайло, скритий та непримиримий Святославів ворог і прихильник грецької політики.

Він був схвильований.

— А що нового, Михайле?

— Маю лист від Михайла Тіха з Царгороду, дуже важний.

— Сідай тай розказуй — сказав Йоаким.

І сам сів.

Михайло отворив лист, щоби перечитати його.

— Мені ніколи — сказав Йоаким. — Розкажи мені так скоро.

— Михайло пише мені, — став нервово розказувати боярин — що цісар приймає умовини, які ти подав йому в листі, та приказав севастократові Радославові приготовитися до походу з усіми військами, які є в Солуні.

— Там є десять тисяч людей — запримітив патріярх.

— Тіхо впевняє, що найдалі за місяць його війська можуть перейти Стару Планину. Він міг би це зробити скорше, але попсовані, зимові дороги в сніжних Родопах не сприяють походові війська.

Йоаким усміхнувся згірдливо.

— Чекай псе, поки кобила здохне. Чи ти знаєш, що цеї ночі Святослав має напасти на Царевець?

— Як то? — скрикнув Михайло переляканий та зірвався.

Йоаким розказав йому, що довідався перед хвилиною.

— Але мені ніколи, їду до Чокія, щоби повідомити його завчасу про те, що приготовляють на нинішню ніч.

— Ох!... Іди скоро, святіший, треба не допустити до нещастя.

— Я не пішов би в таку пору до тих пяних поганців, але кому маю поручити це? Ти не буваєш у палаті... та гадаю, що коляса готова.

Сказав це Йоаким, скоро вийшов під ворота та зійшов сходами.

Михайло остався в келії. Був обурений. Коли Святославові вдасться, знівечаться всі їх пляни. Святослав стався би тоді ідолом народу та відбив би Греків богато сильніше, ніж Чокі. І по цілій країні виросло би військо, гуртувалося би під прапором побідника Татарів. Грецька партія пропала би на все.

Йоаким пішов до Чокія. Та чи повірить йому Чокі? Абож нема там Святослава, щоби відперти це як очорнення? Чи не міг би післати потайки посла, щоби напад відложити на инший час?

Михайло був досить хитрий. Він знав, що Святослав є на пирі в палаті. То треба би підкріпити Йоакимів донос, щоби обезсилити Святослава та відібрати йому всяку нагоду вирватися з такого небезпечного положення.

Ще тої ночі треба зробити йому кінець.

Ці роздумування, закінчені таким зловіщим висновком, промайнули в одній хвилі у Михайловій голові.

Нічна метушня.

Коли Йоаким вибіг із Никанорової келії, писар стояв кілька хвиль наче закаменілий.

— Пропало, пропало! — говорив розпучливо. Вложив ковпак і вибіг.

Була ясна ніч. Дрібний сніг падав спокійно. На пустих вулицях не було нікого. Никанор скоро вийшов із Калімановної дороги на Царевецький гостинець, відтам побачив освітлені вікна палати. По хвилині надуми побіг темною, вузкою уличкою та станув перед Святославовою хатою. Небаром молоток ударив у дубові ворота, а відголос його пронісся у нічній тишині.

Відчинили.

— Провадь мене до князя! — сказав Никанор до слуги.

— Князя нема!

— Ах! — простогнав Никанор. — А деж він?

— Не знаю.

— Може в палаті?

— Не знаю.

Никанор задумався, що далі робити.

— А княгиня не спить?

— Не спить. А що хочеш, отче?

— Хочу як стій бачитися з нею.

— То неможливо.

— Дурню! Гадаєш, що я серед ночі непотрібно непокоїв би князя або княгиню? Знай, що Святославове життя висить на волоску! Заклич княгиню!

Не ждав відповіди, а скочив на сходи. За ним побіг слуга.

Служниця дала знати княгині, що отець Никанор хоче говорити з нею.

Перелякана Фрозина ввійшла в передсінок.

— Княгине, мушу з тобою говорити на самоті — говорив скоро Никанор.

Фрозина ввела його у світлицю, освічену лише лямпочкою, що світилася перед іконою. Була бліда.

Никанор розказав їй, яке нещастя грозить Святославові.

— Боже!... — скрикнула вона, майже мертва зі страху. Богора тут нема!

— Де князь?

— Пішов до бана Балдю... Відтам мав іти до палати. Отче, біґай мерщій.

Никанор пустився до дверей.

(Дальше буде).

УВАГА! БАЙОН, Н. ДЖ. І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

СВЯТО УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТИ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 17-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1929 РОКУ

відсвяткується заходом УКРАЇНСЬКОЇ ГР.-КАТ. ПАРОХІЇ при співучасти співацького Тов. „БОЯН", всіх запомогових Товариств, Братств і всіх громадян в Бейон, Н. Дж., слідуючою програмою:

В НЕДІЛЮ, 17-го ЛИСТОПАДА, в годині 5-тій пополудни відправиться ПАНАХИДА по поляглих героях в українській гр.-кат. церкві при співучасти довколичних священиків, а по панахиді принагідна проповідь.

ВЕЧЕРОМ, в годині 7-мій, СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ на гали Y. M. C. A. (Young Men Christian Association), Ave. E. і E. 22 улиця.

ПРОГРАМА КОНЦЕРТОВА:

Часть I.

1. а) The Star Spangled Banner — I. С. Сміт .... Хор мішаний
б) Вкраїно — Черкасенко-Стеценко .... Хор мішаний
2. а) Ой у лузі — О. Кошиця .... Хор української школи
б) Засвистали козаченьки .... Хор української школи
3. а) На Першого Листопада, ... віддеклямує п-на Ольга Макогон
б) Мала Українка .... віддеклямує п-на Розалія Курило
4. а) Іщов стрілець — М. Леонтовича .... Хор української школи
б) Чуєш, брате мій — О. Кошиця .... Хор української школи
5. Перший Листопад — Мусійчука .... віддеклямує Анна Курило
6. Україно — М. Гайворонського .... Хор української школи
7. Святочна промова .... Л. Мишуга

Часть II.

1. а) За Тебе, Україно — Щурат-Людкевич-Гайворонський .... Хор мішаний
б) Ой ідуть, ідуть тумани — Франко-Ярославенко ...... Хор мішаний
в) Гей видно село — пісня Січових Стрільців .... Хор мішаний
2. На могилі роним сльози — Штоґрин .... віддеклямує п-на Марія Кушнір
3. а) Огні горять .... Хор мішаний
б) Козака несуть — М. Леонтовича .... Хор мішаний
4. Рікою на водах, — терцет, відспівають .... п-ни: Анна Кушнір, Анна Борис і Лівонія Язвінська
5. а) Гай, гай, мати — М. Лисенка .... Хор мішаний
6. а) Зажурились Галичанки — М. Леонтовича .... Хор мішаний
б) Ой за гаєм — народна пісня .... Хор мішаний

„Чорноморська Січ" з Ню Йорку буде асистувати при панахиді в церкві і в Концерті.

Діриґент хорів п. Василь Мельничук. — Акомп. пяна п-на Марія Кушнір.

Комітет докладає всіх старань, щоби се Свято випало як найвеличавніше і тому просить весь український загал з Бейону і з околиці взяти як найчисленнішу участь як в панахиді так і в концерті. — Чистий дохід з концерту призначений на будову Дому для Українських Інвалідів у Львові.

268 КОМІТЕТ.

ПОЗІР! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ КОМІТЕТУ УКРАЇНСЬКИХ ТОВАРИСТВ І ПРАВОСЛАВНОЇ ТА ПРЕСВИТЕРСЬКОЇ ЦЕРКОВНИХ ГРОМАД В НЮАРКУ, Н. ДЖ.

— відбудеться —

СВЯТО УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТИ

ПОЛУЧЕНЕ З ВЕЛИКИМ КОНЦЕРТОМ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 17-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1929 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІЙ РОБІТНИЧІЙ ГАЛІ, 57-59 BEACON ST., NEWARK, N. J.

Початок в год. 6.30 вечер. Вступ 75 і 50 ц., діти 15 ц.

Програма Концерту вельми богата, виступає два хори: Хор тов. Будучність під проводом проф. Ю. Кириченка і хор православної громади під проводом от. Кушніра. 268-9

ПОЗІР! ЙОНҐСТАВН, ОГАЙО І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

ЗАХОДОМ ЗЛУЧЕНИХ УКРАЇНСЬКИХ ВІДДІЛІВ МІСТА ЙОНҐСТАВН І ОКОЛИЦІ

— устроюється —

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 24-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1929 РОКУ

В ГАЛИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

525 W. RAYEN AVENUE, YOUNGSTOWN, O.

Початок Свята точно в 2.30 пополудни.

Свято пічнеться КОНЦЕРТОМ, в котрім беруть участь слідуючі: Хор „Боян" з Брайр-Гил, під проводом діриґента добр. Л. Кухтина; Українська Рідна Школа зі Стілтону, під проводом о. М. Кучера; Українська Діточа Школа зі Савт Сайд, під проводом М. Мушинського; сольо пісні відспіває добродійка Іляшевичова.

ПРОГРАМА СВЯТА:

Вступне слово виголосить добр. С. Мош.

ЧАСТЬ ПЕРШУ ВИКОНАЄ: 1) Співи і декламації — Українська Рідна Школа зі Стілтону; 2) Реферат виголосить добр. О. Ревюк; 3) Сольо-пісню відспіває добр. Іляшевичова.

ЧАСТЬ ДРУГУ ВИКОНАЄ: 1) Українська Діточа Школа зі Савт Сайд співи, декламації і живі образи; 2) Святочну промову вигол. добр. М. Хандога, ред. „Нар. Слова"; 3) Сольо-пісню відспіває добр. Іляшевичова.

ЧАСТЬ ТРЕТУ ВИКОНАЄ Хор „Боян": хоральні пісні як також декламації.

В ЛИСТОПАДОВІМ СВЯТІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ СЛІДУЮЧІ ВІДДІЛИ: У. Н. С.: 230, 218, 274, 140 17; У. Н. П.: 90, 95, 123, 91; Тов. ім. Т. Шевченка; У. Р. С.: 124, 153, 45; Пров.: 135; Українсько-Американський Політ. Клюб.

Вступ на Свято є 50 центів.

ЗА КОМІТЕТ СВЯТА: 268,73

Юрій Присташ, Іван Павловський, А. П. Іляшевич.

УВАГА! НЮ ЙОРК, Н. Й.! УВАГА!

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 17-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1929 РОКУ

відбудеться чергова вистава

УКРАЇНСЬКОЇ МУЗИЧНОЇ КОМЕДІЇ

НА ГАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ (334 EAST 14th STREET)

1) „НА ПЕРШІЙ ГУЛІ", весела комедія на 1 дію, Васильченка.
2) „ПАНСЬКА ХВОРІСТЬ", музична комедія на 1 дію, Овчиника.
3) ДІВЕРТИСМЕНТ: в котрому будуть виконані дуже цікаві живі музичні малюнки.

Участь беруть: В. Барчанівна, М. Грушко, І. Давиденко, П. Ординський, Г. Павловський, Г. Шандровський, Я. Криниця та инші. — Грає орхестра.

Режісер І. ДАВИДЕНКО.

Початок в год. 8-мій вечер. — Вступ 75 ц., 50 ц. і для дітей 25 ц.

Подробиці в програмах.

Тікети продаються: „Сурма", 103 Ave. A.; п. Юрківський, Дем. Клюб; на галі Укр. Пр. Церкви. 263,8-9

УВАГА! НЮ ЙОРК, Н. Й.! УВАГА!

ЗАХОДОМ ОДНОСЕЛЬЧАН СЕЛА ГРИНІВ, ПОВІТ БІБРКА, ГАЛИЧИНА

— устроюється —

БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 16-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1929 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ ДОМІ, (MANHATTAN LYCEUM)

66-68 East 4th Street, New York, N. Y.

Початок в годині 7-ій вечером. — Вступ 50 центів.

Чистий дохід піде на читальню в повище поданім селі.

На сей баль запрошується всіх Українців міста Ню Йорку і околиці. 268

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Відкриття Січового Льокалю.

Завдяки енергійним заходам тов. М. Близнака, секретаря Січи ім. Б. Хмельницького, наше товариство знова ожило. Гарний льокаль під числом 46 Ст. Маркс плеейс притягає до себе людей відпочити по тяжкій денній праці. Перші загальні збори, про які був допис у „Свободі", розпочали новий сезон товариського життя, а тепер офіціяльне відкриття льокалю, яке відбулося в неділю, 27 жовтня, не лише при чисельній співучасти молодіжи, але і видніших громадян та діячів з Ню Йорку, дає нам повну надію, що Січ ім. Богдана Хмельницького, що є довший час у Ню Йорку ініціятором і виконавцем широкої загально-народної роботи, головно звязаної з Рідним Краєм, ще вище піднесе свій січовий прапор.

Таке враження й такі надії викликала та атмосфера, ті настрої, що панували при відкриттю січового льокалю.

Сотник Січи, М. Воробець, коротенькою промовою відкрив збори, а після того відбувся невеличкий, але високо-народний концерт, виконаний панами: Давиденком і Павловським. Гарним своїм співом, що глибоко відчули всі присутні, вони захопили відразу публику. На жаль, я не критик і не вмію висказати словами цього захоплення. Скажу лише, що ми, Січовики, їм надзвичайно вдячні за їх безінтересовну участь в програмі й будемо старатися за хліб хлібом відплатитися.

Після концертової програми забрав голос тов. Д. Галичин. В своїй добре обдуманій промові він змалював причини, ціль і конечність організаційного життя взагалі, відтак перейшов до минулої праці Січи й дав наочно доказав, що всі свої успіхи Січ може завдячувати лише своїй організованости й солідарности членів, а накінець подав гадки щодо її праці на будуче.

Не тільки зміст промови, але поважне, неділетантське відношення до справи викликало відповідне враження на слухачів і навіяло їх запалом до ширшої реальної праці.

Після офіціяльної части відкриття слідували танці й забава до пізної години в ночи.

Загальне враження від вечірки залишилося як найкраще. Мало коли на забавах наших товариств можна стрінути такий гарний підбір свідомої публики, що так прилично, з повагою й пошануванням ставилася сама до себе та до инших. Без традиційного муншайну, без накурення такого, що й дихати не можна, або коли очі на лоба лізуть від диму, відбулася забава. Було скрізь чисто, охайно, а молодь поводилася надзвичайно прилично й культурно, як в найліпших товариствах.

Це дійсно була перша інтелігентна та культурна забава-вечірка в Ню Йорку, на якій наші звичайні люди-робітники та їх діти показали себе як найкультурнішими в товариській забаві. На такі вечірки-забави будуть ходити з охотою діти наших робітників, що народжені тут в Америці й які вже звикли до культурного поведення в товаристві. Родичі можуть спокійно приходити зі своїми дітьми, бо їм не доведеться червоніти перед ними ізза ріжних, часто неприємних і некультурних випадків, що трапляються иноді на наших балях, під парами самогону учасників балів, чи навіть з неуміння затримуватися прилично при забавах.

Січовий льокаль відкритий кождого дня від 11 год. перед полуднем до 12 в ночи. Прихильників Січи запрошуємо в гості й віримо, що коли вони раз до нас зайдуть, то остануть співчленами нашого товариства на все.

Січовик.

ПОЗІР! БАЙОН, Н. ДЖ.! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ УКР. НАР. ДОМУ В БАЙОН, Н. ДЖ.

— відбудуться —

В СУБОТУ, 16 ЛИСТОПАДА С. Р.

в годині 7-мій вечером

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

В ГАЛИ УКР. НАР. ДОМУ ПІД ЧИСЛОМ 35 WEST 19 УЛИЦЯ.

На ті збори запрошується всіх Українців Байону, всіх симпатиків, котрі бажають розвитку Українському Народному Домови.

Боротьба, яку провадили одиниці проти Дому, майже на укінченню, а тепер подвоїм свої сили і берімся всі як оден до роботи. Приходіть на зборо, а там порадимося, як на далі поступати, щоби наш Укр. Нар. Дім як найліпше розвивався. 268-9

ПОЗІР! НЮАРК, Н. ДЖ.!

СТАРАННЕМ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ГРОМАДИ СВ. ВОЗНЕСЕННЯ В НЮАРКУ, Н. ДЖ.

— відбудеться —

ВЕЛИЧАВИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, 16 ЛИСТОПАДА С. Р.

В СЛОВЕНСЬКІЙ ГАЛИ

52 WEST STREET, NEWARK, N. J.

Початок в год. 7-ій вечером.

З огляду цего, що мясниць на танці лишається тільки оден тиждень, тому на цю забаву, майже послідну цего року, запрошує щиро та сердечно всіх Українців з Нюарку 268

Комітет.

ПОЗІР! ТРЕНТОН, Н. ДЖ.!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ГРОМАДА

— устроює —

ВЕЛИЧАВИЙ МАСКОВИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, 16 ЛИСТОПАДА С. Р.

В ГАЛИ ПІД ЧИСЛОМ 18 WOODLAND ST., TRENTON, N. J.

Початок в годині 7.30 вечер.

На сей Баль запрошується всіх Українців місцевих і позамісцевих. 268

За добру забаву ручить Комітет.

ВІДПОВІДИ РЕДАКЦІЇ

ЩИРА УКРАЇНКА, Филаделфія, Па. Краще за те і не розписуватися. Шкода було витрати кілька сот долярів, коли так було, як Ви пишете.

В. Г., Клівленд, О. Так складається, що часами дописи дещо залягають. Коли будете уважно слідкувати, то побачите, що на те є якась причина. Або треба пустити важніший матеріял, або часопис переповнений оголошеннями.

Щодо діточого маґазину, то дуже часто не висилають його тому, що не подано адреси. Тому перевірте ту справу.

П. К., Перт Амбой, Н. Дж. Ваш допис не буде поміщений. Ви представляєте збирання жертв на стипендію та на памятник як жебранину. Се з ґрунту фалшиве становище. Такі підприємства в світі звичайно полагоджується якраз дорогою добровільних збірок, і ніхто в такому збиранню жертв жебранини не добачує. Як можна говорити про жебранину, коли ходить не про допомогу живому чоловікови або його родині, але про звеличанне памяти померлої людини?

П. Л., Дітройт, Мишиґен. Про відчит вже був допис, а про инше умістимо в рубриці: Читачі голосів.

СВІДОМИЙ. У листопаді звичайно дописи залягають, бо маємо їх зі всіх сторін зприводу листопадових свят.

УВАГА! ЕЛІЗАБЕТПОРТ, Н. ДЖ.

ТОВ. ЗАПОРОЖСЬКА СІЧ, відділ 234 Укр. Народ. Союза,

— устроює —

ОСІННІЙ ВЕЛИКИЙ

БАЛЬ

В СУБОТУ, 16 ЛИСТОПАДА С. Р.

В УКР. НАРОД. ДОМІ, 214-216 FULTON STREET, ELIZABETHPORT, N. J.

Початок в годині 6-ій вечером.

Вступ від особи 35 центів.

Запрошається всіх Чесних Громадян прийти на сей баль. На бали буде грати українська музика, так, що задоволить всіх гостей. За добру забаву ручить 268

Комітет.

УВАГА! РОЧЕСТЕР, Н. Й.!

ВЕЛИЧАВИЙ

КОНЦЕРТ

полученний з чудовою оперетькою

ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ

під управою проф. Н. Конратія при участи Катерини Гнатків і Д. Бондарева

— відбудеться —

В СУБОТУ, 16 ЛИСТОПАДА С. Р.

В УКР. РОБІТ. ДОМІ, 975 JOSEPH AVE. ROCHESTER, N. Y.

в годині 8-мій вечер.

Запрошується рочестерську громаду прибути на цей Концерт. 268

МІТІНҐИ ВІДДІЛІВ У.Н.СОЮЗА

ПЛЕЙНФІЛД, Н. ДЖ. Тов. ім. Івана Франка, від. 372, повідомляє всіх своїх членів і членкинь, що місячні збори відбудуться в пятницю, 15 листопада, в годині 7.30 вечер, на звичайнім місці. Проситься членів прибути на означений час. Також кождий член повинен явитись в суботу на товариській забаві. — Дмитро Семенюк.

НЮ ЙОРК, Н. Й. Бр. св. Володимира, від. 130, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячні збори відбудуться в суботу, 16 листопада, точно в годині 8-ій вечером, в У. Н. Домі, 217 Іст 6-то вул. Обовязком є кождого члена явитися на зборах, бо є важні справи до полагодження. Проситься членів принести жертви по 1 дол. на Сиротинець У. Н. Союза за 1929 рік. Пригадується інтересованим членам, щоби привели з собою нових членів, будеться принимати до Братства і У. Н. Союза. Довгуючі члени повинні вирівнати свої залеглости на сих зборах. — Николай Марків, рек. секр.

На будові.

Наставник: Слухайте, не вільно курити при праці!

Робітник: Або хто при праці?

УВАГА! БРУКЛИН, Н. Й.! УВАГА!

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Отсим повідомляється Членів Українського Демократичного Клюбу, 14 А. Д., що

РІЧНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 17 ЛИСТОПАДА С.Р.

(November 17th, 1929)

В ГАЛИ УКР. НАРОД. ДОМУ, 101 Grand Street, Brooklyn, N. Y.

в годині 1-ій пополудни.

На сі збори проситься усіх членів конечно прибути, припровадити з собою нових членів. Є важні справи до полагодження; головні справи реґістрація і вибір нового уряду. 267-8

Петро Малицький, секр.

Між похатними торговцями.

— Чоловіче, як ти робиш це, що так тобі вдається скоро продавати твій крам?

— Я кожду жінку зараз при вході питаю: „Перепрашаю панночку, чи ваші добродійка мама дома?"

ЗАХОДОМ ТОВАРИСТВА СОЮЗ УКРАЇНОК В БРОНКС, Н. Й.

— відбудеться —

ПЕРШИЙ ОВОЧЕВИЙ

БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 16-ГО ЛИСТОПАДА 1929 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІЙ НАРОДНІЙ ГАЛИ,

1274, HOE AVENUE, BRONX, N. Y.

Початок точно в 8-мій годині вечером.

Музика добірна. — За добру забаву ручить 268

Балевий Комітет.

Доїзд до галі: Всіма Bronx & 180 St. собвеями до Freeman St. і звідси оден блак до галі. З Бронкс всіма стріткарами з пересідкою на Southern Boulevard, висісти на Freeman St. і оден блак до галі.

УВАГА! НЮ ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКЕ ЗАПОМОГОВЕ ТОВ. „СКАЛАТ" В НЮ ЙОРКУ

— улаштовує —

ВЕЛИЧАВИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 16-ГО ЛИСТОПАДА 1929 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ,

217-219 EAST 6th STREET NEW YORK, N. Y.

Початок точно в годині 7.30 вечером.

Вступ 50 центів. Музика добірна.

Дорогі Родимці! До численної участи всіх Громадян міста Ню Йорку і околиці, запрошується на цей перший наш Баль в цім сезоні, де кождий буде мав нагоду гарно забавитися. На бали будеться принимати до Товариства нових членів і членкинь без оплати вступного. За добру забаву ручить

268 Комітет.

ФІЛЬМ ДЛЯ ВСІХ УКРАЇНЦІВ! ФІЛЬМ!

ПЕРШИЙ РАЗ В АМЕРИЦІ! ОДИН ДЕНЬ В НЮ ЙОРКУ!

ФІЛЬМ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ

„ЗВЕНИГОРА"

(Продукція Всеукраїнського Фото-Кіно Управління)

З УКРАЇНСЬКИМИ И АНГЛІЙСЬКИМИ НАПИСАМИ

— висвітлюється —

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 17-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1929 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ ДОМІ,

66-68 EAST 4th STREET, NEW YORK, N. Y.

ДВІ ВИСТАВИ НА ОДИН ВЕЧІР!

Початок 1-ої вистави в годині 7-ій вечером.

Початок 2-ої вистави в годині 9-ій вечером.

Вступ 50 центів. Для дітей 15 центів.

ЦЯ ФІЛЬМА БУДЕ ВИСВІТЛЮВАТИСЯ В НЮАРК, Н.ДЖ.

СУБОТУ, ДНЯ 30-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1929 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ ДОМІ,

59 BEACON STREET, NEWARK, N. J.

ДВІ ВИСТАВИ НА ОДИН ВЕЧІР!

Початок 1-ої вистави в годині 7-ій вечером.

Початок 2-ої вистави в годині 9-ій вечером.

ЧУЙНО! УКРАЇНЦІ! ЧУЙНО!

ВІДКРИТТЯ УКРАЇНСЬКОГО РЕСТОРАНУ „СВІТЛЯЧОК"

— відбудеться —

В СУБОТУ, ДНЯ 16-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1929 РОКУ

В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ, ПІД Ч.: 315 EAST 6th STREET, NEW YORK, N. Y.

ПРОГРАМА РІЖНОМАНІТНА.

Прийдіть і стрінетеся з своїми знакомими. Вечер проводете весело і в доброму товаристві.

ПОТРАВИ СВІЖІ КОЖДОГО ДНЯ ПО УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ.

Запрошуємо уклінно усіх! 268-9

ТАМАРА І ЛЕОНІД ЧИГИРИНИ, властителі.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., УВАГА!

ЗАХОДОМ ТОВ. С. БАБУХІВ, рогатинського повіту

— устроюється —

ВЕЛИЧАВИЙ БАЛЬ

з котрого ввесь дохід призначений на докінчення НАРОДНОГО ДОМУ в селі Бабухів, пов. Рогатин,

В СУБОТУ, 16 ЛИСТОПАДА С. Р.

В ГАЛИ ПРИ 249 КОРТ СТРІТ, НЮАРК, Н. ДЖ. (то є в Старій Гр.-Католицькій Церкві)

Початок точно в годині 6-ій вечером. Вступ 35 центів.

На сей Баль запрашаеться всіх Українців Нюарку і околиці прибути численно. Наш клич до Вас, Дорогі Родимці, поможіть нам, а МИ поможемо ВАМ. Як Вам вже звісно, ми зачали будувати Народний Дім для наших Братів і є вже майже на укінченню, однак, ще богато потреба на викінчення в середині. Тому ще раз звертаємось до Шан. Громадянства; приходіть численно, нехай і ваша присутність причиниться до здвигнення Народної Святині. — За добру забаву ручить — Комітет. 267-8

ПОЗІР! НЮАРК, Н. ДЖ.!

ЗАХОДОМ Т-ВА „ЄДНІСТЬ", при співучасти товаришів з Елизабет, Н. Дж.

— відограється —

смішну комедію на 5 дій п. н.:

КЛЮБ СУФРАЖИСТОК

В СУБОТУ, 16 ЛИСТОПАДА С. Р.

В УКР. РОБ. ДОМІ,

59 BEACON ST., NEWARK, N. J.

Початок з год. 8.15 вечер.

Вступ 50 центів.

ПО ПРЕДСТАВЛЕННЮ БАЛЬ до пізної ночі.

267-9

УВАГА! НЮЙОРСЬКИЙ КОМІТЕТ СЕЛА БЕРЕСКА УВАГА!

уряджує

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

НА ДОХІД БУДОВИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ В С. БЕРЕСКА, П. ДОБРОМИЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 16-ГО ЛИСТОПАДА 1929 РОКУ

(SATURDAY, NOVEMBER 16th, 1929)

В VOLKS LYCEUM, 218-220 E. 2nd St., (Bet. Aves. „B" & „C") NEW YORK CITY.

Початок в годині 7-мій вечером. Вступ 50 центів.

Чуйно! На балю виступлять з українськими танцями ученики славного балетмайстра В. Авраменка. 267-9 Комітет.

ПОВІДОМЛЕННЄ.

ДО ШАНОВНИХ ГРОМАДЯН МІСТА ПРОВІДЕНС, Р. АЙ.

Тимчасовий Шкільний Комітет запрошує шановних українських Родичів, котрі мають Діти, щоби зійшлись на

ЗБОРИ

ДНЯ 16-го ЛИСТОПАДА 1929, в годині 6.30 вечером ПІД ЧИСЛО 45 PILGRIM STREET.

Справа важна, отворення української вечірної школи.

Шановні, Родичі! Другі місцевости уже давно отворили вечірні українські Школи і своїми діточками гордяться, що ходять до своєї школи, а в нас чи нема дітей, чи дійсно уже віддалисьмо своїх дітей на поталу і на встид українському іменеви. Зійдіться, щоб отворити вечірну українську школу.

ТИМЧАСОВИЙ КОМІТЕТ: Дмитро Рекрут, Гаврило Лучка, Лука Гуплак, Михайло Свідер.

ВИНАХІД НА ПРОДАЖ.

З причини лихого здоровля спродам дуже тано мій винахід, опатентований на Америку, виріб з дерева. Дуже добра нагода трафляється для Українця або кількох купити сей патент і бути своїм босом у своїй фабриці. Машин не потрібно. Телефонувати: Montgomery 9048, або писати:

АНТІН ЗУБРИД,

36 Elizabeth St., Jersey City, N. J.

Д-Р А. Т. КІБЗЕЙ

повернув з медичних студій в Европі і дальше ординує в медицині і хірургії. 210-

ОФІС В HAMTRAMCK: 11903 JOS. CAMPAU AVENUE. 8 to 10 A. M. 6 to 8 P. M. Phone Arlington 2064.

ОФІС В DITROIT: 6509 MICHIGAN AVENUE. From 1 to 3 P. M. Phone Lafayette 5830.

DR. N. M. HNATYSHYN

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ І АКУШЕР

2191 PROFESSOR STREET, CLEVELAND, OHIO.

Проти українського банку. Телефон: ATLANTIC 2054.

ЕКСТРА ТАЙПРАЙТЕРИ ДЛЯ СПЕЦІЯЛЬНОЇ РОБОТИ.



Змініть лише блят на L. C. Smith і вже маєте инший тайпрайтер.

Чи хочете мати тузин, або два тузини відбиток? Пересуньте лише твердий блят на своїм L. C. Smith. Потребуєте витяти стенслі, написати наліпки, зладити рекордові картки? L. C. Smith має спеціяльний блят, який виконує кожду роботу досконало, а зробити зміну — не забирає навіть мінути часу.

До всякої переписки уживайте бляту мягкого. Він є дуже тихий і легкий при чутливих пушках оператора.

L. C. Smith попереміщний блят є дуже вигідним і економічним приладом — виключно лише при машинах L. C. Smith. Дозвольте показати собі його задармо. Лише закличте або напишіть.

L. C. SMITH & CORONA TYPEWRITERS INC.

92 WASHINGTON STREET, NEWARK, NEW JERSEY.

СТЯЖКИ, ВІДБИТКОВИЙ ПАПІР І ВСЯКІ ИНШІ ПРИБОРИ.

НЕ ТРАТЬТЕ НАДІЇ

За скорою і певною помочю в ріжних недугах звертайтеся до нас. Сотки хорих уратовано від операции і терпіння, то само можемо зробити і для Вас. Тільки не зволікайте.

Д-Р АНДРІЙ І ВАСИЛЬ БОРАК

307 E. 18th ST., NEW YORK, N. Y. Що дня від 10 рано до 8 вечер; неділя від 10 до 1.

7 THOMAS ST., NEWARK, N. J. Вівторок, четвер і субота від 10 рано до 8 вечер.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЯ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ДЯКОУЧИТЕЛЬ пошукує посади, знаменитий дірігент і музик, грає на скрипці, голос тенор сильний; також добрий професор для дітий. Чоловік середнього віку, тверезий. Ласкаві зголошення проситься слати на адресу: 268-9

M. A., „SVOBODA", 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ПРОДАЄТЬСЯ ДУЖЕ ДОБРЕ ВИРОБЛЕНИЙ ВІНДОКЛІНЕРСЬКИЙ БИЗНЕС.

Голоситися під ч. 268-70

25 Monteith St., Brooklyn, N. Y. Tel.: Pulaski 6790. Вечером телефонуйте: Bayside 5902.

НОВИНА В КЛІВЛЕНД, ОГАЙО.

Одинока і найліпша українська лазня, отворена день і ніч, ціни приступні і дуже добра услуга. 265-70

EUCLID TURKISH BATHS, 5005 WINDSOR BLDG. Euclid & 49 St. East, Cleveland, Ohio.



ПРОДАЄ ДОМИ в місті НЮ ЙОРКУ і околиці Українська Фірма С. ФЕСОЛОВИЧА І М. КОБЗІСТОГО EXCHANGE REALTY CO. 41 East 7th St., New York City Tel. Orchard 9677. 16-

НОВІ ДОМИ В КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ.,

продаю по дуже приступній ціні. Дуже малої готівки потрібно, а решта на довголітні сплати. Доми і офіс знаходяться коло Картерет Гай школи.

JOHN GINDA, Builder, 260- CARTERET, N. J.

ДОБРА НАГОДА.

1) ФАРМА 80 акрів, дім 9 кімнат і 5 других будинків, 9 коров, 3 коні, трактор і вся фармерська машинерія, стадо курей і гуси. Фарма в добрім положенню, всего одна миля до міста. Ціна за все $10,500, половина готівкою, а решта на легкі сплати.

2) ФАРМА один акер землі, дім 7 кімнат, все уліпшення в домі, гарадж на дві кари, близько Ню Йорку, бо тільки 24 милі, можна їхати треном і босом кождої години, 10 мінут ходу до стації. Ціна за все $7,000, готівкою $2,000, решта на малі сплати. Прошу голоситися на адресу: 268-9

L. S. VOZNE, R. D. 2, Box 68, Finderne, N. J.

ЧИ ВИ ХВОРІЄТЕ?



Коли так, то пощо хворіти, коли наш лічничий і зільний чай, вироблюваний після рецепт найславніших світових докторів, лічить найбільше застарілі хвороби, як: катар жолудка, жолудкові корчі, хвороби серця, нервовість, брак апетиту, брак сну, біль голови, біль в жолудку, запалення сліпої кишки, гемороіди сухі і кріваві, рівматизм, болі женщин в часі вагітности, секретні хвороби мущин і женщин та сотки инших. Тисячі подяк одержуємо від наших костумерів, котрі остали вилічені з найбільше застарілих хворіб на які инші лікарства нічого не помагали. Пачка цього славного чаю коштує лише $1.10 з пересилкою. Хто замовить пачку цього чаю, цей одержить зовсім безплатно докторську книжку в українській мові, під заголовком „Домашний Лікар", яка тільки-що вийшла з друку. Там будуть ріжні рецепти на всілякі хвороби. Пишіть на адресу:

M. J. MEDICAL CO., 2048 ROBEY STREET (Dept. S.) CHICAGO, ILL.

НОВІСТЬ НОВІСТЬ СТАНЬТЕСЬ ВОРОЖБИТОМ.



Тут маєте Новість, котрої досі не бачили в життю. Щось подивляючого. Є се Рожа-Барометер, що зміняється в три кольори: рожевий, синій і фіялковий перед кождою зміною повітря. Рожа скаже кождим кольором зміну повітря 24 години вперед. Се є гарна штучна рожа у вазонку, яка ніколи не всихає. Деб ви її не положили, всюди є прикрасою і передсказує зміни повітря та кождого цікавить. Ми пішлемо вам сю подивляючу Рожу за посліплатою, коли пришлете нам 50 ц. монетою або мони-ордером. Марок не принимаємо. Три Рожі за $1.25. Для агентів спеціяльний опуст. 268

VARIETY SALES COMPANY, 1723 N. Kedzie Avenue, Dept. 141, Chicago, Ill.

АХ, ЯКЕ МИЛЕ ВРАЖІННЯ

ДАЮТЬ НАЙНОВІЩІ УКРАЇНСЬКІ РЕКОРДИ КОМПАНІЇ

OKeh-Odeon ELECTRIC

От, хочби взяти найновіший дует звісних артистів: Віри Барчанівної й Осипа Давиденка:

10" 75 ц.

15595 (ЛУЧШЕ БУЛО НЕ ЛЮБИТИ
(КУМА

Ось слова до першої пісні:

Вона: Ой на горі, на горі,
Вівчар вівці гоняє,
Гей, гей, ох, ох, ох!
Вівчар вівці гоняє.

Обоє: Лучше булоб, лучше булоб не ходити,
Лучше булоб, лучше булоб тай не знати,
Лучше булоб, лучше булоб не любити,
Чим тепер, чим тепер забувати.

Опісля йдуть співи сопранові все переплітані рефреном: „Лучше булоб..."

Ой Боже-ж мій, Боже мій,
Гарний хлопець, та не мій,
Гей, гей, ох, ох, ох!
Гарний хлопець, та не мій.

Ой мамонько, мамонько,
Болить мене серденько,
Гей, гей, ох, ох, ох!
Та болить моє серденько...

Се безперечно найгарніща пісня, відспівана Барчанівною-Давиденком.

Або пробуйте і другі прегарні рекорди Окей-Одеон, як:

15594 (УКРАЇНСЬКА ПОЛЬКА,
(ГОЙ, МОЇ ГРЕЧАНИКИ, Орхестра Дмитра Корнієнка.
15596 (ЧАСЯ МАЗУРКА,
(СОЛОДКА ПОЛЬКА, Орхестра М. А. Сербенського.

Кромі тих не треба забувати на цілий ряд давніше виданих рекордів Окей-Одеон. Понизше подаємо на примір деякі з них.

15549 Бачить Бог, бачить Творець .... Укр. Нар. Хор, Коляда
15587 Бандура .... Українська Орх. з Пасейку, Н. Дж.
15576 Вечірний Дзвін .... Евгенія Талпаш і М. Оленин
15588 Галичанка, коломийка .... Орхестра Дмитра Корнієнка
15547 Гей ну хлопці до зброї .... Укр. Нац. Квартет
15542 Гей видно село .... М. Зазуляк, барітон
15548 Закувала та сива зазуля .... Нац. Укр. Квартет
15547 За тебе, Україно .... Укр. Нац. Квартет
15541 Коли-б мені, Господи .... Марія Машір, сопран
15562 Козак відїзджає .... В. Барчанівна і П. Давиденко, дует
15592 Одрехівський танець .... А. Барна і Ко.
15574 Різдвяні свята, часть 1 і 2 .... Б. Савицький і Оленин
15564 Човник .... В. Барчанівна і П. Давиденко, дует
15576 Як два серця .... Е. Талпаш і М. Оленин

15589 (Баламуте
(Каменецька Коломийка.
15590 (На Україні
(Шумка українська.
15535 А я тоє дівча люблю, коломийка
15571 Анюса, полька
15587 Бандура
15577 Біда
15571 Бучацька коломийка
15576 Вечірний дзвін
15550 В чарах кохання, вальц
15554 В краю та в Америці
15588 Галичанка, коломийка
15558 Галичанка
15540 Гандзя, полька
15553 Гопак, танець
15539 Де ти бродиш
15567 Дилова полька
15553 Дівчино моя люба, коломийка
15546 Дві жінки
15556 Дуб на дуба повалився
15570 Думка про старий край
15572 Журба Гаврилихи
15562 З Америки до краю
15532 Зелена рута, жовтий цвіт
15565 Ірчик, пісня
15541 Карі очи
15572 Клопіт Микити з жінкою
15546 Кохання
15580 Кокотка Полька
15561 Коло млина, коломийка
15563 Коломийка
15587 Коломийка Тишицька
15565 Колись дівчино мила, пісня
15548 Комар
15570 Любовниця Петра
15554 Любов
15585 Лугом іду, коня веду
15563 На Гончарівці, полька
15566 На горах Манджурії, вальц
15569 Наша коломийка
15578 Наша коломийка
15551 На риночку, полька
15560 На вулиці дутка грає, коломийка
15544 На зеленій траві
15573 Не хочу бути чоловіком
15575 Неудача Панчихи, часть I і II
15566 Не журись, полька
15582 Ох! Не люби двох!
15534 Ой чомуж ти не такий, козак
15535 Ой я собі козак лепкий
15557 Ой я козак, коломийка
15555 Ой на горі чорна хмара
15558 Ой піду
15551 Оксана, Коломийка
15542 Ой, Україно
15537 Ой гиля білі гуси
15543 Ой лопнув обруч
15537 Ой не спиться, не лежиться
15582 Пікнік
15585 По дорозі жук, жук
15545 Прометей
15532 Пропала надія
15560 Рідні пісні
15584 Родина
15588 Румунка, коломийка
15578 Січовий Козак
15583 Січовий Марш
15549 Сива зазуленька
15569 Сміх
15555 Сміло, брати
15577 Свячене
15552 Тай орав мужик
15579 Тете, а тете, полька
15580 Тремоло Полька
15533 Тропак
15583 У. С. С. Марш
15544 Українська коломийка
15540 Український танець
15567 Український танець (шумка)
15568 Україно, мати, кат сконав
15561 У пеклі, полька
15573 Циган на толоці
15533 Червона калина
15559 Чижик
15550 Чорні очи, коломийка
15584 Чорні очи
15564 Чудасія
15543 Чуєш, брате мій
15579 Шантеклер, вальц
15556 Шкільне кохання
15557 Швидше-Швидше, полька
15586 Шумка київська
15586 Шумка весняна
15552 Який чорт
15568 Який то вітер шумно грає
15534 Як зачую коломийку, коломийка

За повним катальогом треба однак написати до Базару Сурма і вибрати собі ті, котрі хто любить.

SURMA BOOK-MUSIC CO.,

103 Ave. A, New York, N. Y. (межи 6-ою і 7-ою улицею). PHONE: DRY DOCK 3752.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХОРІ НЕ ПОВИННІ ТРАТИТИ НАДІЮ.

МІЛЕРТОН — СРЕДСТВО СКУТОЧНЕ, ПРИНОСИТЬ ПЕВНУ ПОМІЧ.



Дуже Вам дякую за Ваші знамениті зілля Мілертон.

Я вічно чувся хорий і недомагав на щось, так, що ніколи не зазнавав приємної хвилі. Від коли почав уживати Мілертон, я став зовсім иншим чоловіком.

Прикрі болі уступили і чуюся здоровий і сильний.

Поручаю Мілертон в Цикаго всім знакомим, де маю численні знакомства, так приватні, як також по товариствах і організаціях.

Уважаю Мілертон за найлучше средство для піддержання і відзискання здоровля.

ПЕТРО ЛУКІВ, 2329 Superior St., Chicago, Ill.



Зі всіх средств, які знаю — а уживав я їх всілякі — уважаю Мілертон за найлучше і для здоровля дійсно помічне. Я випробував на собі самім, а також мої численні знакомі, яким я поручав Мілертон, є з него дуже вдоволені. Одному знайомому, який від довгого часу лежав хорий в шпиталю і вже не мав надії на виздоровлення, занесено Мілертон. Він уживав його через якийсь час і так почувся ліпше, що вкоротці повернув зі шпиталю до дому.

Підчас мого побуту в Нюарку як делегата на конвенцію У. Н. Союза я був особисто в факторі Мілертону і бачив як много людей зі всіх сторін Америки уживає се знамените средство.

ІЛІЯ СЛОБОДЗЯН, 2308 Fifth Ave., Pittsburgh, Pa.



Не маю слів похвали для знаменитого средства „Міллертон", якому завдячую цілковите виздоровлення.

Моя хороба була дуже тяжка—безнастанний біль голови і болі в середині, при тім утрата влади в руках і ногах—так, що о власній силі я не могла ходити.

Тепер і слід не остався з моєї тяжкої недуги.

КАТЕРИНА ВАЛЬКЕВИЧ, 174 Avon Avenue, Newark, N. J.



Зілле Мілертон є дуже добрим средством для піддержання здоровля. Я спрактикувала се на собі і на инших, що також як найліпше висказуються про Мілертон.

Се природне средство, а так помічне і потрібне — повинно бути в кождій хаті, у кождої родини.

Б. ГРЕЧКІВСЬКА, б. делегатка на послідню Конвенцію У. Н. Союза. 3455 West 94 Street, Cleveland, Ohio.



Я є великою приклонницею Мілертону, тому, що так на собі самій, як також на инших я переконалася про уздоровлюючу силу і доброту сього простого, а так знаменитого средства.

Отже поручаю Мілертон всім моїм знакомим в Клівленді.

А. КУПЧЕВИЧ, 11022 Nelson Ave., Cleveland, Ohio.



З власного досвіду, як також зі спостережень на инших підчас мого побуту на Конвенції У. Н. Союза в Нюарку, мушу висказати моє як найліпше признанне для Вашого средства Мілертон.

Є се средство поединче, приємне в ужиттю і дуже скуточне в діланню, отже посідає всякі конечні прикмети знаменитого средства домового, яке повинно бути в кождій хаті.

МИХАЙЛО КЛИМ, 2016 W. Chicago Ave., Chicago, Ill.

На писемне замовлення висилаємо найменче дві пачки, враз з поученнем, як уживати. В ціні 2 долярів за 2 пачки є вже оплачений кошт пересилки, коли до замовлення долучено готівку або моней-ордер. При замовленнях на C. O. D. оплата почти буде зачислена.

Письма, замовлення і моней-ордери просимо адресувати так:

J. S. MILLER, Inc., Dept. 1, 62 BEACON STREET, NEWARK, NEW JERSEY.

РЕВМАТИЗМ.

Я хочу, щоб кождий терплячий на мускулярний і суставний ревматизм попробував мого „Домашного Средства. Не присилайте ані цента, тільки імя і адресу, а я вишлю вам його даром на пробу. По вжиттю його і переконанюся, що воно є тим довго очікуваним средством, надішліть мені $1.00 однак зрозумійте, що я не хочу ваших грошей, як ви невдоволені їх самі прислати. Чи се несправедливо? Чого терпіти довше, коли дається вам таку нагоду. Невідволікайте. Пишіть нині. Mark H. Jackson, 131-133 N. State St., 207-P, Syracuse, N. Y.

ДАРОМ ТЕРПЛЯЧИМ НА АСТМУ АБО ГЕЙ ФІВЕР.

Дарова пробна метода, яку кождий може вжити без неприємностий або втрати часу.

Ми маємо методу для припинення Астми і хочемо, щоб ви попробували її на наш кошт. Без ріжниці, чи ваша хороба давна або теперішна, чи се Астма або Гей Фівер, ви повинні післати по пробку нашої методи. Нема ріжниці, де ви живете, яке занятте чи літа, коли терпите, наша метода принесе вам полекшу. Спеціяльно хочемо вислати її тим безнадійним, котрим всякі инші лікування не помогли, хочемо показати кождому, що наша метода присвячена для покінчення тих хоріб, як тяжкий віддих, свист і другі прояви. Ви неповинні поминути сеї безплатної оферти. Пишіть сейчас. Неприсилайте грошей. Лишень зашліть понизший купон. Зробіть се нині. 226-

FREE TRIAL COUPON.
FRONTIER ASTHMA CO.,
451 J. Frontier Bldg., 462 Niagara St., Buffalo, N. Y.
Send free trial of your method to:
....

Zonite For pyorrhea

For prevention against gum infections, use Zonite, the new powerful antiseptic. Also guards against colds, coughs and more serious diseases of nose and throat.



ВАСИЛЬ І МАРІЯ МУЗИКА

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ



ДВА ОФІСИ: NORTH SIDE: 2157 W. Chicago Ave. Phone: Brunswick 7767 або 7768. SOUTH SIDE: 4954 So. Hermitage Ave. Phone: Hemlock 5500. CHICAGO, ILL.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ. 129 E. 7th STREET, NEW YORK CITY. Telephone: Orchard 2568